



Instrukcja dotycząca kryteriów integracji ¹

Z dniem 1 stycznia 2019 weszła w życie zrewidowana ustawa federalna o integracji dotycząca obcokrajowców (ustawa o obcokrajowcach i integracji (Ausländer- und Integrationsgesetz AIG). Zmiany wynikające z nowelizacji tej ustawy mają na celu z jednej strony wspieranie integracji cudzoziemców poprzez likwidowanie barier integracji, a z drugiej strony wspomaganie aktywnego poczucia własnej odpowiedzialności za powodzenie integracji. Przy tym obowiązuje zasada: im więcej praw osoby obcego pochodzenia otrzymują, tym lepsza powinna być ich integracja. To znaczy, że w szczególności ich znajomość języka wiąże się ściśle z określeniem ich statusu pobytu. Ocenie stopnia integracji poszczególnych osób służą następujące kryteria:

Kryteria integracji (Art. 58a AIG)

► Kompetencje językowe

Udzielenie pozwolenia na pobyt i jego przedłużenie wiąże się w zależności od jego statusu z wymaganiem odpowiednich kompetencji językowych.

► Zachowanie bezpieczeństwa i porządku publicznego

- Brak poważnych lub kolejnych wykroczeń przeciw ustawowym lub urzędowym rozporządzeniom.
- Zachowanie zobowiązań publiczno- i prywatnoprawnych (np. bez ponaglenia za długi, bez zadłużenia podatkowego, bez bankructwa itd.)

► Respektowanie wartości przestrzeganych Konstytucją Państwa Szwajcarskiego

Przestrzeganie praworządnych zasad i podstawowego porządku liberalno-demokratycznej Szwajcarii. Jako podstawowe prawa i obowiązki rozumie się w szczególności:

- Równouprawnienie kobiety i mężczyzny
- Prawo do życia i wolności osobistej
- Wolność wiary i sumienia, oraz wolność słowa
- Obowiązek uczęszczania do szkoły obowiązkowej

► Udział w życiu gospodarczym lub w zdobywaniu wykształcenia

- Pokrycie kosztów utrzymania poprzez dochód, majątek lub świadczenia osób trzecich, do których przysługuje roszczenie (np. świadczenia AHV lub IV, zasiłek dla bezrobotnych)
- Niekorzystanie z zasiłku czy pomocy społecznej
- Kształcenie się, udział w szkoleniach celem dalszej edukacji

Konsekwencje niedostatecznej integracji:

W przypadku niespełnienia kryteriów integracji może nie zostać przedłużone pozwolenie na pobyt tymczasowy lub może zostać odwołane pozwolenie na pobyt stały i zastąpione pozwoleniem na pobyt tymczasowy (przeszeregowanie do niższej kategorii). Również może zostać odrzucone prawo do łączenia rodziny lub odmownie rozpatrzone postępowanie o otrzymanie obywatelstwa.

Sprowadzanie członków rodziny : Prosimy przestrzegać terminów!

¹ Z dnia 1 czerwca 2019

Wymagane kompetencje językowe do poszczególnych typów pobytu są następujące

Typ pobytu	Przyznanie	Wymagane kompetencje językowe
Przyznanie obywatelstwa	Ułatwione przyznanie obywatelstwa CH- małżonkom po 5 latach	Ustnie B1, pisemnie A2
	Powszechne nadanie obywatelstwa po 10 latach pobytu	Ustnie B1, pisemnie A2
Pozwolenie na pobyt stały	Powszechne przyznanie po 10 latach pobytu	Ustnie A2, pisemnie A1
	Przyspieszone przyznanie zezwolenia na pobyt stały przy dobrej integracji po 5 latach pobytu	Ustnie B1, pisemnie A1
	Małżonkowie obywateli i obywaterek Szwajcarii po 5 latach pożycia małżeńskiego	Ustnie A2, pisemnie A1
	Małżonkowie obywateli z pozwoleniem na pobyt stały z 5-cio letnim starzem małżeńskim	Ustnie A2, pisemnie A1
	Przyznanie po 5 latach pobytu dla osób z Belgii, Danii, Niemiec, Francji, Grecji, Włoch, Lichtensteinu, Holandii, Austrii, Portugalii i Hiszpanii	Brak
Pozwolenie na pobyt na podstawie łączenia rodzin, sprowadzania członków rodzin migrantów	Małżonkowie przez osoby z państw trzecich z pozwoleniem typu C, B, F	Ustnie A1, pisemnie bez wymagań
	Małżonkowie przez osoby z krajów EU/EFTA	Brak
	Małżonkowie przez obywateli i obywatelki Szwajcarii	Brak

Dalsze informacje:

- ▶ Pytania dotyczące pobytu, przedłużenia, zmiany pozwolenia, łączenia rodzin, terminy: Urząd migracji i biuro paszportów (Migrationsamt und Passbüro), Mühlentalstrasse. 105, 8200 Schaffhausen, Tel. 052 632 74 76, migrationsamt@ktsh.ch
- ▶ Pytania i porady dotyczące integracji i nauki języka: Integrationsfachstelle Integres, Krebsbachstrasse 61, 8200 Schaffhausen, Tel. 052 624 88 67, info@integres.ch, www.integres.ch
- ▶ Uznane certyfikaty językowe: www.fide-info.ch/ > Wykaz uznanych certyfikatów językowych